

Kementerian Kesehatan
Republik Indonesia



Ministry Of Health
Republic Of Indonesia

SERTIFIKAT PENGAWASAN OBAT-OBATAN DAN ALAT KESEHATAN KAPAL
SHIP'S CERTIFICATE OF MEDICINE CHEST

KANTOR KESEHATAN PELABUHAN : PANGKAL PINANG / PELABUHAN LAUT MUNTOK
PORT HEALTH OFFICE

Dengan ini menyatakan bahwa :
Hereby certify that

Nama Kapal : TB. ENC RHAYDEN EKS IBT ZI
Name of Vessel
Nomor Registrasi/IMO No.: : 9277694
Registration Number/IMO No
Bendera Kapal : INDONESIA
Flag of Vessel
Berat(GT) : 270
Gross tonnage

Telah dilengkapi dengan obat-obatan dan perlengkapan pertolongan pertama pada kecelakaan berikut petunjuk cara pemakaiannya sesuai dengan rekomendasi IMO. / *Has been equipped with medicines and first-aid equipment along with the instructions for use in accordance with IMO recommendations.*



RJ4BFJECCABB4CACBAHAAAADBEAI

Diterbitkan di : MUNTOK

Issued in

Tanggal : 15-07-2021

Issued on (dd-mm-yy)

Berlaku sampai dengan tanggal : 14-01-2022

Valid until (dd-mm-yy)

Petugas Pemeriksa: DARMAWAN, SKM

Port Health Officer

NIP

: 197210211060001000

Tandatangan Petugas dan Cap KKP
Signature and Port Health Office's Stamp

Dokumen ini dihasilkan oleh proses komputerisasi. Untuk konfirmasi keaslian dokumen, silahkan kunjungi website kami di alamat
This document is computer generated. To confirm the authenticity of this document, please visit our website at
https://kespel.kemkes.go.id/welcome/check_document

SERTIFIKAT BEBAS TINDAKAN SANITASI KAPAL.
SHIP SANITATION CONTROL EXEMPTION CERTIFICATE

SERTIFIKAT TINDAKAN SANITASI KAPAL
SHIP SANITATION CONTROL CERTIFICATE

| Bagian (sistem dan layanan) yang diperiksa/ <i>Areas, (system and services) inspected</i> | Bukti yang ditemukan / <i>Evidence found1</i> | Hasil sampel / <i>Sample Result2</i> | Dokumen yang diperiksa / <i>Documents reviewed</i> |
|--|--|---|---|
| Dapur / <i>Galley</i> | none | NA | NA |
| Ruang Rakit Makanan / <i>Pantry</i> | none | NA | NA |
| Gudang / <i>Stores</i> | none | NA | NA |
| Palka / <i>Cargo</i> | none | NA | NA |
| Ruang Tidur / <i>Quarters</i> | n/a | NA | NA |
| ABK / <i>Crew</i> | none | NA | NA |
| Perwira / <i>Officer</i> | n/a | NA | NA |
| Penumpang / <i>Passengers</i> | n/a | NA | NA |
| Geladak / <i>Deck</i> | n/a | NA | NA |
| Air Bersih / <i>Potable Water</i> | none | NA | NA |
| Limbah Cair / <i>Sewage</i> | n/a | NA | NA |
| Tangki Air Ballast / <i>Ballast Tanks</i> | n/a | NA | NA |
| Sampah Medik dan Sampah Padat / <i>Solid and medical waste</i> | n/a | NA | NA |
| Air permukaan / <i>Standing Water</i> | n/a | NA | NA |
| Kamar Mesin / <i>Engine Room</i> | none | NA | NA |
| Fasilitas Medik / <i>Medical Facilities</i> | n/a | NA | NA |
| Area Lainnya-Lihat Lampiran / <i>Other areas specified - see attached</i> | n/a | NA | NA |

Tidak ditemukan bukti. Kapal/alat angkut dibebaskan dari tindakan pengendalian
No evidence found ship/vessel is exempted from control measures

Nama pejabat dan instansi yang menerbitkan : DARMAWAN, S.K.M / NIP. 197210211994031002
Name and designation of issuing officer

[illegible]

Tandatangan Petugas ~~dan~~ Cap
Signature and seal

Tanggal : 15-07-2021
Date (dd-mm-yyyy)



BJ4BFJEECABB6CACBAHAAAADBEBF

1 (a) Bukti infeksi atau kontaminasi termasuk setiap stadium pertumbuhan vektor, reservoir reservoir binatang untuk vektor, tikus atau spesies lain yang dapat menyebabkan penyakit pada manusia, mikrobiologi, kimia, dan risiko lainnya pada kesehatan manusia, tanda dari tindakan sanitasi yang tidak mencukupi.
(b) Informasi mengenai setiap kasus manusia (dimasukkan dalam MDH).
1 (a) Evidence of infection or contamination, including: vectors in all stages of growth; animal reservoirs for vectors; rodent or other species that could carry human disease, microbiological, chemical and other risk to human health; sign of inadequate sanitary measures.
(b) Information concerning any human cases (to be included in the Maritime Declaration of Health).
2 Hasil dari sampel yang diambil diatas kapal. Analisis diberikan kepada Nakoda Kapal melalui alat pengiriman, bila pemeriksaan ulang diperlukan, pada pelabuhan berikutnya bersamaan dengan tanggal pemeriksaan ulang yang dicantumkan dalam sertifikat ini.
2 The results from samples taken on board. Analysis to be provided to ship's master by most expedient means and, if re-inspection is required, to the next appropriate port of call coinciding with the re-inspection date specified in this certificate.
3 Sertifikat Bebas Pengawasan Sanitasi Kapal dan Sertifikat Pengawasan Sanitasi Kapal ini berlaku paling lama 6 bulan, namun jangka waktu berlakunya ini dapat diperpanjang selama 1 bulan bila pemeriksaan tidak dapat dilakukan di pelabuhan dan tidak ada bukti adanya infeksi atau kontaminasi.
3 Sanitation Control Exemption Certificates and Sanitation Control Certificates are valid for a maximum of 6 months, but the validity period may be extended by one month if inspection cannot be carried out at the port and there is no evidence of infection or contamination.